

Distr.: General
16 January 2018

English/Russian

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on Customs Questions affecting Transport

148th session

Geneva, 6-9 February 2018

Item 4 (b) (iv) of the provisional agenda

Customs Convention on the International Transport of Goods
under Cover of TIR Carnets (TIR Convention, 1975)

Revision of the Convention

Draft Annex 11 to the TIR Convention

Transmitted by the Government of the Republic of Belarus

Introduction

In Annex, the secretariat transmits a letter from the State Customs Committee of the Republic of Belarus and provides unofficial translation.

Annex



**ДЗЯРЖАЎНЫ
МЫТНЫ КАМІТЭТ
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

*вул. Мажилевская, 45/1, 220007, г. Минск, Беларусь
тэл. (375 17) 218-90-00, факс (375 17) 218-91-94
e-mail: gtk@customs.gov.by*

Our ref. 29.12.2017 № 02/16991
Your ref. _____ № _____

**STATE CUSTOMS
COMMITTEE OF THE
REPUBLIC OF BELARUS**

*45/1, Mogilevskaya Street, 220007 Minsk, Belarus
phone (375 17) 218-90-00, fax (375 17) 218-91-94
e-mail: gtk@customs.gov.by*

Исполнительный совет МДП
tirexb@unece.org

Относительно процедуры eTIR

Государственный таможенный комитет Республики Беларусь (далее – ГТК) рассмотрев проект приложения 11 к Конвенции МДП относительно применения компьютеризированной процедуры МДП (eTIR), сообщает следующее.

1. Пункт d статьи 2.

Вводимый термин «сопроводительный документ» фактически подменяет книжку МДП и имеет непонятный статус.

2. Статья 10.

Необходимо определить источник и механизм финансирования eTIR.

3. Статья 11.

Требует детализации механизм взыскания задолженности в случае нарушений при перевозках с использованием eTIR.

4. Статья 12.

Не регламентирован механизм перемещения по процедуре МДП с использованием eTIR по территории государств являющихся Договаривающимися сторонами Конвенции МДП, но на территориях которых не применяется eTIR.

Первый заместитель
Председателя

В.Н. Орловский

Unofficial translation by the secretariat

Our ref. 29.12.2017 № 02/16991

Your ref. _N____

STATE CUSTOMS COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

45/1, Mogilevskaya Street, 220007 Minsk, Belarus

Phone (37517)218-90-00

.fax(37517)218-91-94

e-mail: gtk@customs.gov.by

TIR Executive Board tirexb@unece.org

Regarding the eTIR procedure

Having considered the draft Annex 11 to the TIR Convention regarding the application of a computerized procedure, the State Customs Committee of the Republic of Belarus reports the following:

1. Article 2, paragraph (d)

The newly introduced “accompanying document” actually replaces the paper TIR Carnet. However, its status is not fully clear.

2. Article 10

It is necessary to identify the source and financing mechanism of eTIR.

3. Article 11

The mechanism for debt collecting in case of infringement during transport using eTIR requires more details.

4. Article 12

There is no regulated mechanism on movements under the TIR procedure using eTIR in the territory of those Contracting Parties of the TIR Convention where eTIR is not applicable.

V.N. Orlovsky

First Deputy Chairman
